



Japón, España e Hispanoamérica : identidades y relaciones culturales / David Almazán Tomás y Elena Barlés Báguena, coordinadores.

Almazán Tomás, Vicente David (1971-)

Barlés Báguena, Elena

Prensas de la Universidad de Zaragoza,
[2019]

Monografía

Japón, España e Hispanoamérica: identidades y relaciones culturales es un compendio de estudios multidisciplinares que investigan sobre las características del impacto que a lo largo de la historia ha tenido lo japonés en los países de habla hispana y viceversa. Se presentan en este libro estudios sobre colecciones y artistas, libros y escritores que han contribuido al entendimiento mutuo entre los hispanohablantes y los japoneses. También aparecen aportaciones que reflejan las particularidades de la recepción de lo japonés en traducciones, recreaciones musicales y censuras cinematográficas. Ya en el siglo XXI, los estudios se orientan hacia el cine y los videojuegos.

<https://rebiunoda.pro.baratznet.cloud:28443/OpacDiscovery/public/catalog/detail/b2FpOmNlbGVicmF0aW9uOmVzLmJhcmF0ei5yZW4vMjc2Mzc3NjY>

Título: Japón, España e Hispanoamérica : identidades y relaciones culturales / David Almazán Tomás y Elena Barlés Báguena, coordinadores.

Edición: 1ª ed

Editorial: Zaragoza Prensas de la Universidad de Zaragoza [2019]

Descripción física: 412 p. il., bl. y n. 22 cm

Mención de serie: Colección Federico Torralba de Estudios de Asia Oriental 9

Bibliografía: Incluye referencias bibliográficas.

Contenido: Índice de contenidos: El estudio del Otro desde nuevos planteamientos transculturales: historia transnacional, historia global, japonismo, "japaneseness" redefinidos / Jesús Pérez García -- Japón y América bajo el prisma europeo: imágenes a finales del siglo XVII de ambos territorios en los libros de Arnoldus Montanus / Alejandro Manuel Sanz Guillén o -- Panorama sobre el coleccionismo de arte japonés en México. Antes y después

del Tratado de Amistad, Comercio y Navegación (1888) / Marisa Peiró Márquez, David Lacasta Sevillano -- Hokusai y su obra en la prensa española: un modelo a reproducir / Pablo Anía Ruiz Flores -- Primeros cuentos japoneses en español editados en Japón: Francisco A. Loayza (1913) y Gonzalo Jiménez de la Espada (1914) / Vicente David Almazán Tomás -- Las primeras ediciones en lenguas hispanas de "The book of tea" (1906) de Okakura Kakuz# (1863-1913) / Elena Barlés Báguena -- El País del Sol Naciente = El País del Sol: el particular japonismo de "La ciudad sin noche" de Ernesto Burgos y Manuel Tabuena / Juan Urdaniz Escolano -- La censura del cine japonés durante el franquismo: 1953-1976 / Raúl Fortes Guerrero -- Las "magical girls" españolas: intertextualidad nipona para dialogar sobre una España en crisis en "Magical girl" (Carlos Vermut, 2014) / Jacqueline Venet Gutiérrez -- Relaciones Japón-España-Latinoamérica a través del "anime": España y Latinoamérica como escenarios en el "anime" japonés / Claudia Bonillo Fernández -- Algunas consideraciones acerca de la hiper/ hipotraducción: análisis contrastivo entre traductores profesionales e informantes colaboradores japoneses e hispanoamericanos / M.^a Azucena Penas Ibáñez , Angustias De Arcos Pastor -- La reforma del examen de ingreso en las universidades japonesas y su impacto en la enseñanza de lenguas extranjeras a nivel de bachillerato: la situación del español Saori Kishida

Copyright/Depósito Legal: Z 1825-2019

ISBN: 978-84-17873-53-0

Materia Geográfica: Isahaya (Japón)- Civilización España- Política exterior- Japón Isahaya (Japón)- Política exterior- España América Latina- Política exterior- Japón Isahaya (Japón)- Política exterior- América Latina

Autores: Almazán Tomás, Vicente David (1971-) Barlés Báguena, Elena

Baratz Innovación Documental

- Gran Vía, 59 28013 Madrid
- (+34) 91 456 03 60
- informa@baratz.es